

名前 Gabriele Alliata (ガブリエレ・アッリアタ) (男性)

生年月日 1976年9月4日

国籍と母国語 イタリア

電話番号とFAX 047-474-9237 **携帯電話番号** 080-3380-3804

チバケンナラシノシヤツ

住所 千葉県習志野市谷津 5-29-18 (275-0026)

(在イタリア時) via Petrarca 44 Palermo Italy (90144)

メールアドレス vitellocchio@yahoo.it (標準) 又は raindogs@libero.it

所持機材 IBM-compatible (Win XP)、Macintosh (OSX)

Language pairs 日本語 -> イタリア語、英語 -> イタリア語

得意分野 音楽、映画、漫画、アニメ、芸術、ゲーム、料理、スポーツ。

過去経験

ゲームのローカライゼーション(Interactive Brains 株式会社)、ハリウッド映画の為の字幕翻訳 (Warner Bros.、Sony Entertainment 等)、観光ガイドブック、オペラの歌詞、ガス機械の説明書、CM、ネガティブチェック(日産株式会社)、会社の事項全部証明書、戸籍謄本、婚姻届受理証明書、他。

学歴・職歴
学歴
1991年9月 ヴィットリオ・エマヌエーレ三世学校入学
1995年9月 イステイトウト・プラトーネ学校編入
2000年9月 マルゲリータ学校編入
2001年7月 マルゲリータ学校卒業
1990年英国 Eastbourne 短期留学。
1996年4月「Scuola Popolare di Musica」ジャズ、クラシックコース作曲学科入学
1996年4月「Scuola Popolare di Musica」ジャズ、クラシックコース作曲学科修了
2002年6月 アークアカデミー日本語学校入学
2002年12月 アークアカデミー日本語学校修了
2003年4月 東京ミュージック&メディアアーツ尚美学園アカデミーコースアレンジ・作曲学科入学。
2005年3月 東京ミュージック&メディアアーツ尚美学園アカデミーコースアレンジ・作曲学科卒業
職歴
なし
以上

免許・資格
1995年3月 普通自動車第一種運転免許
1999年5月 民族協会ズンビーでパーカッション研修卒業資格取得
1999年9月 Conservatorio Bellini でソルフェージュと音楽理論卒業資格取得

「自覚している性格」

何事にも興味を示し、新しいことを学ぶ姿勢を持っています。

子供の頃から色々な国を訪問し、外国言語に深い興味を持っています。

「趣味・特技」

アラスタオ・サンバ楽団所属。読書。パソコン用ゲーム。太極拳。映画。

「希望職種」

(在宅)翻訳者希望。